

32006R0711

L 124/1

JURNALUL OFICIAL AL UNIUNII EUROPENE

11.5.2006

**REGULAMENTUL (CE) NR. 711/2006 AL CONSILIULUI
din 20 martie 2006**

privind punerea în aplicare a Acordului sub forma unui schimb de scrisori încheiat între Comunitatea Europeană și Statele Unite ale Americii în conformitate cu articolul XXIV alineatul (6) și articolul XXVIII din Acordul General pentru Tarife și Comerț (GATT) din 1994 privind modificarea concesiilor din listele de angajamente ale Republicii Cehe, Republicii Estonia, Republicii Cipru, Republicii Letonia, Republicii Lituania, Republicii Ungare, Republicii Malta, Republicii Polone, Republicii Slovenia și ale Republicii Slovace, în cadrul procesului de aderare a acestora la Uniunea Europeană, de modificare și de completare a anexei I la Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 privind Nomenclatura tarifară și statistică și Tariful Vamal Comun

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 133,

având în vedere propunerea Comisiei,

întrucât:

- (1) Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 ⁽¹⁾ a instituit o nomenclatură a mărfurilor, denumită în continuare „Nomenclatura Combinată” și a stabilit ratele drepturilor convenționale din Tariful Vamal Comun.
- (2) Prin Decizia 2006/333/CE din 20 martie 2006 privind încheierea unui Acord sub forma unui schimb de scrisori între Comunitatea Europeană și Statele Unite ale Americii în temeiul articolului XXIV alineatul (6) și al articolului XXVIII din Acordul General pentru Tarife și Comerț (GATT) din 1994 privind modificarea concesiilor din listele de angajamente ale Republicii Cehe, Republicii Estonia, Republicii Cipru, Republicii Letonia, Republicii Lituania, Republicii Ungare, Republicii Malta, Republicii Polone, Republicii Slovenia și ale Republicii Slovace, în cadrul procesului de aderare a acestora la Uniunea Europeană ⁽²⁾, Consiliul a aprobat, în numele Comunității,

acordul menționat anterior în vederea încheierii negocierilor inițiate în temeiul articolului XXIV alineatul (6) din GATT 1994.

- (3) Prin urmare, Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 trebuie modificat și completat în consecință,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Anexa I la Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 se modifică după cum urmează:

- (a) în partea 2 – tabelul drepturilor vamale – ratele drepturilor se modifică în conformitate cu litera (a) din anexa la prezentul regulament;
- (b) în partea 3 secțiunea III anexa 7 - Contingente tarifare OMC de acordat de către autoritățile comunitare competente – drepturile se modifică și cantitățile se completează în conformitate cu termenii și condițiile prevăzute la litera (b) din anexa la prezentul regulament.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Articolul 1 litera (b) se aplică la șase săptămâni de la data publicării prezentului regulament.

⁽¹⁾ JO L 256, 7.9.1987, p. 1. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 486/2006 (JO L 88, 25.3.2006, p. 1).

⁽²⁾ JO L 124, 11.5.2006, p. 13.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 20 martie 2006.

Pentru Consiliu

Președintele

U. PLASSNIK

ANEXĂ

Fără a aduce atingere normelor de interpretare a Nomenclaturii Combinate, se consideră că formularea pentru descrierea mărfurilor are doar o valoare orientativă, concesiile fiind stabilite, în cadrul prezentei anexe, în funcție de sfera de aplicare a codurilor NC existente la data adoptării prezentului regulament. În cazul în care apare mențiunea „ex” în fața codului NC, concesiile sunt determinate atât de sfera de aplicare a codului NC, cât și de descrierea corespunzătoare.

- (a) În anexa I partea 2 – tabelul drepturilor vamale – din Regulamentul (CEE) nr. 2658/87, ratele drepturilor sunt următoarele:

Cod NC	Descriere	Rata dreptului vamal
Poziția tarifară 0304 20 58	Fileuri congelate de merluciu	Drept consolidat de 6,1 %
Poziția tarifară 0304 20 85	Fileuri congelate de polac de Alaska (<i>Theragra chalcogramma</i>)	Drept consolidat de 14,2 %
Poziția tarifară 0304 90 05	Surimi	Drept consolidat de 14,2 %
Poziția tarifară 2106 10 80	Concentrate de proteine	Eliminarea dreptului vamal <i>ad valorem</i> de 9 %
Poziția tarifară 3920 91 00	Polibutiral de vinil	Drept consolidat de 6,1 %
Poziția tarifară 7609 00 00	Accesorii de țevărie din aluminiu	Drept consolidat de 5,9 %
Poziția tarifară 8102 96 00	Sârmă din molibden	Drept consolidat de 6,1 %

- (b) În anexa I partea 3 secțiunea III, anexa 7 – Contingente tarifare OMC de acordat de către autoritățile comunitare competente – din Regulamentul (CEE) nr. 2658/87, ceilalți termeni și celelalte condiții sunt:

Cod NC	Descriere	Alți termeni și condiții
Pozițiile tarifare 0102 90 05, 0102 90 29, 0102 90 49, 0102 90 59, 0102 90 69, 0102 90 79	Animale vii din specia bovină, tauri, vaci și juninci (altele decât cele destinate sacrificării) din următoarele rase montane: rasa Bălțata Românească – Simmental și rasele Schwyz și Fribourg	Ajustarea contingentului tarifar comunitar (<i>erga omnes</i>) la 711 capete, la o rată a drepturilor vamale aplicate în cadrul contingentului tarifar de 4 %
Pozițiile tarifare 0102 90 05, 0102 90 29, 0102 90 49, 0102 90 59, 0102 90 69	Animale vii din specia bovină, juninci și vaci (altele decât cele destinate sacrificării) din următoarele rase montane: rasa sură, rasa brună, rasa galbenă, rasa Bălțata Românească – Simmental și rasa Pinzgau	Ajustarea contingentului tarifar comunitar (<i>erga omnes</i>) la 710 capete, la o rată a drepturilor vamale aplicate în cadrul contingentului tarifar de 6 %
Pozițiile tarifare 0102 90 05, 0102 90 29, 0102 90 49	Animale vii din specia bovină cu o greutate de maximum 300 kg, destinate îngrășării	Ajustarea contingentului tarifar comunitar (<i>erga omnes</i>) la 24 070 capete, la o rată a drepturilor vamale aplicate în cadrul contingentului tarifar de 16 % + 582 EUR/t
Pozițiile tarifare 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90	Animale vii din specia ovină, altele decât reproducătorii de rasă pură	Ajustarea contingentului tarifar comunitar la 5 676 de tone, la o rată a drepturilor vamale aplicate în cadrul contingentului tarifar de 10 %
Pozițiile tarifare 0202 20 30, 0202 30, 0206 29 91	Carne de animale din specia bovină, congelată; sferturi anterioare neseperate sau separate; bucăți dezodate și organe comestibile de animale din specia bovină, congelate; mușchiul gros al diafragmei și mușchiul subțire al diafragmei. Carnea importată trebuie să fie destinată prelucrării	Creșterea contingentului tarifar comunitar cu 4 003 tone (<i>erga omnes</i>)
Pozițiile tarifare ex 0203 19 55 și ex 0203 29 55	Jamboane și spinare dezodate și congelate	Atribuirea unui contingent tarifar specific de 4 722 de tone Statelor Unite, la o rată a drepturilor vamale aplicate în cadrul contingentului tarifar de 250 EUR/t

Cod NC	Descriere	Alți termeni și condiții
Pozițiile tarifare ex 0203 19 55, ex 0203 29 55	Jamboane și spinare dezosate și congelate	Creșterea contingentului tarifar comunitar (<i>erga omnes</i>) cu 1 265 de tone
Pozițiile tarifare 0203 11 10 0203 21 10	Carne de animale din specia porcină domestică, sub formă de carcase sau semicarcase, proaspătă, refrigerată sau congelată	Creșterea contingentului tarifar comunitar (<i>erga omnes</i>) cu 67 de tone
Pozițiile tarifare 0203 12 11, 0203 12 19, 0203 19 11, 0203 19 13, 0203 19 15, 0203 19 55, 0203 19 59, 0203 22 11, 0203 22 19, 0203 29 11, 0203 29 13, 0203 29 15, 0203 29 55, 0203 29 59	Bucăți de carne din specia porcină domestică, proaspete, refrigerate sau congelate, dezosate sau nedezosate, cu excepția fileurilor prezentate separat	Creșterea contingentului tarifar comunitar (<i>erga omnes</i>) cu 35 de tone
Pozițiile tarifare și ratele drepturilor vamale aplicate în cadrul contingentului tarifar (a se vedea nota de subsol (!))	Păsări de curte	Atribuirea unui contingent tarifar specific de 16 665 de tone Statelor Unite
Pozițiile tarifare 0207 11 10, 0207 11 30, 0207 11 90, 0207 12 10, 0207 12 90	Carcase de pui, proaspete, refrigerate sau congelate	Creșterea contingentului tarifar comunitar (<i>erga omnes</i>) cu 49 de tone
Pozițiile tarifare 0207 13 10, 0207 13 20, 0207 13 30, 0207 13 40, 0207 13 50, 0207 13 60, 0207 13 70, 0207 14 20, 0207 14 30, 0207 14 40, 0207 14 60	Bucăți de pui, proaspete, refrigerate sau congelate	Creșterea contingentului tarifar comunitar (<i>erga omnes</i>) cu 4 070 de tone
Poziția tarifară 0207 14 10	Bucăți de carne de cocoș sau de găină	Creșterea contingentului tarifar comunitar (<i>erga omnes</i>) cu 1 605 de tone, la o rată a drepturilor vamale aplicate în cadrul contingentului tarifar de 795 EUR/t
Pozițiile tarifare 0207 24 10, 0207 24 90, 0207 25 10, 0207 25 90, 0207 26 10, 0207 26 20, 0207 26 30, 0207 26 40, 0207 26 50, 0207 26 60, 0207 26 70, 0207 26 80, 0207 27 30, 0207 27 40, 0207 27 50, 0207 27 60, 0207 27 70	Carne de curcă sau de curcan, proaspătă, refrigerată sau congelată	Creșterea contingentului tarifar comunitar (<i>erga omnes</i>) cu 201 de tone

Cod NC	Descriere	Alți termeni și condiții
Pozițiile tarifare 0207 27 10, 0207 27 20, 0207 27 80	Bucăți de carne de curcă sau de curcan, congelate	Creșterea contingentului tarifar comunitar (<i>erga omnes</i>) cu 2 485 de tone
Pozițiile tarifare ex 0406 10 20 ex 0406 10 80	Brânză pentru pizza	Creșterea contingentului tarifar comunitar (<i>erga omnes</i>) cu 60 de tone
Pozițiile tarifare ex 0406 30 10 0406 90 13	Brânză Emmental	Creșterea contingentului tarifar comunitar (<i>erga omnes</i>) cu 38 de tone
Pozițiile tarifare ex 0406 30 10, 0406 90 15	Gruyère, Sbrinz	Creșterea contingentului tarifar comunitar (<i>erga omnes</i>) cu 213 tone
Poziția tarifară 0406 90 01	Brânzeturi destinate prelucrării	Creșterea contingentului tarifar comunitar (<i>erga omnes</i>) cu 7 tone
Poziția tarifară 0406 90 21	Cheddar	Creșterea contingentului tarifar comunitar (<i>erga omnes</i>) cu 5 tone
Pozițiile tarifare ex 0406 10 20, ex 0406 10 80, 0406 20 90, 0406 30 31, 0406 30 39, 0406 30 90, 0406 40 10, 0407 40 50, 0407 40 90, 0406 90 17, 0406 90 18, 0406 90 23, 0406 90 25, 0406 90 27, 0406 90 29, 0406 90 31, 0406 90 33, 0406 90 35, 0406 90 37, 0406 90 39, 0406 90 50, ex 0406 90 63, 0406 90 69, 0406 90 73, ex 0406 90 75, ex 0406 90 76, 0406 90 78, ex 0406 90 79, ex 0406 90 81, 0406 90 82, 0406 90 84, 0406 90 86, 0406 90 87, 0406 90 88, 0406 90 93, 0406 90 99	Brânzeturi proaspete	Creșterea contingentului tarifar comunitar (<i>erga omnes</i>) cu 25 de tone
Poziția tarifară ex 0701 90 51	Cartofi noi, proaspeți sau refrigerați	Creșterea contingentului tarifar comunitar (<i>erga omnes</i>) cu 295 de tone
Poziția tarifară 0702 00 00	Tomate	Deschiderea unui contingent tarifar comunitar (<i>erga omnes</i>) de 472 de tone, la o rată a drepturilor vamale aplicate în cadrul contingentului tarifar de 12 %
Poziția tarifară 0706 10 00	Morcovi și napi	Creșterea contingentului tarifar comunitar (<i>erga omnes</i>) cu 44 de tone
Poziția tarifară ex 0707 00 05	Castraveți	Creșterea contingentului tarifar comunitar (<i>erga omnes</i>) cu 34 de tone

Cod NC	Descriere	Alți termeni și condiții
Poziția tarifară 1001 90 99	Grâu comun	Creșterea contingentului tarifar comunitar (<i>erga omnes</i>) cu 6 787 de tone, la o rată a drepturilor vamale aplicate în cadrul contingentului tarifar de 12 EUR/t
Poziția tarifară 1003 00	Orz	Creșterea contingentului tarifar comunitar (<i>erga omnes</i>) cu 6 215 de tone, la o rată a drepturilor vamale aplicate în cadrul contingentului tarifar de 16 EUR/t
Pozițiile tarifare 1005 10 90, 1005 90 00	Porumb	Deschiderea unui contingent tarifar de 242 074 de tone (<i>erga omnes</i>), la o rată a drepturilor vamale aplicate în cadrul contingentului tarifar de 0 %
Poziția tarifară 1006 10	Orez nedecorticat (orez paddy)	Pus în aplicare prin Regulamentul (CE) nr. 683/2006
Poziția tarifară 1006 20	Orez decorticat	Pus în aplicare prin Regulamentul (CE) nr. 683/2006
Poziția tarifară 1006 30	Orez semialbit sau albit	Pus în aplicare prin Regulamentul (CE) nr. 683/2006
Poziția tarifară 1006 40	Brizură de orez	Pus în aplicare prin Regulamentul (CE) nr. 683/2006
Pozițiile tarifare 1601 00 91, 1601 00 99	Cârnați și cârnăciori, uscați sau tartinabili, nefierți	Creșterea contingentului tarifar comunitar cu 2 tone (<i>erga omnes</i>)
Pozițiile tarifare 1602 41 10, 1602 42 10, 1602 49 11, 1602 49 13, 1602 49 15, 1602 49 19, 1602 49 30, 1602 49 50	Conserve de carne din specia porcină domestică	Creșterea contingentului tarifar comunitar cu 61 de tone (<i>erga omnes</i>)
Poziția tarifară 1701 11 10	Zahăr brut din trestie de zahăr	Creșterea contingentului tarifar comunitar cu 1 413 tone (<i>erga omnes</i>), la o rată a drepturilor vamale aplicate în cadrul contingentului tarifar de 98 EUR/t
Poziția tarifară 1702 50 00	Fructoză	Deschiderea unui contingent tarifar de 1 253 de tone (<i>erga omnes</i>), la o rată a drepturilor vamale aplicate în cadrul contingentului tarifar de 20 %
Poziția tarifară 1806	Ciocolată	Deschiderea unui contingent tarifar de 107 tone (<i>erga omnes</i>), la o rată a drepturilor vamale aplicate în cadrul contingentului tarifar de 43 %
Pozițiile tarifare 1901 90 99, 1904 30 00, 1904 90 80, 1905 90 20	Preparate alimentare pe bază de cereale	Deschiderea unui contingent tarifar de 191 de tone (<i>erga omnes</i>), la o rată a drepturilor vamale aplicate în cadrul contingentului tarifar de 33 %
Poziția tarifară 1902; cu excepția 1902 20 10 și 1902 20 30	Paste alimentare	Deschiderea unui contingent tarifar de 532 de tone (<i>erga omnes</i>), la o rată a drepturilor vamale aplicate în cadrul contingentului tarifar de 11 %
Pozițiile tarifare [a se vedea nota de subsol ⁽²⁾]	Ananas în conservă, citrice, pere, caise, cireșe, piersici și căpșune	Deschiderea unui contingent tarifar de 2 838 de tone (<i>erga omnes</i>), la o rată a drepturilor vamale aplicate în cadrul contingentului tarifar de 20 %. În afara contingentului, se aplică ratele actuale CE.

Cod NC	Descriere	Alți termeni și condiții
Pozițiile tarifare 2009 11 11, 2009 11 19, 2009 19 11, 2009 19 19, 2009 29 11, 2009 29 19, 2009 39 11, 2009 39 19, 2009 49 11, 2009 49 19, 2009 79 11, 2009 79 19, 2009 80 11, 2009 80 19, 2009 80 32, 2009 80 33, 2009 80 35, 2009 80 36, 2009 80 38, 2009 90 11, 2009 90 19, 2009 90 21, 2009 90 29	Sucuri de fructe	Deschiderea unui contingent tarifar de 7 044 de tone (<i>erga omnes</i>), la o rată a drepturilor vamale aplicate în cadrul contingentului tarifar de 20 %
Pozițiile tarifare 2009 61 90, 2009 69 11, 2009 69 19, 2009 69 51, 2009 69 90	Suc de struguri	Creșterea contingentului tarifar comunitar cu 29 de tone (<i>erga omnes</i>)
Poziția tarifară 2106 90 98	Preparate alimentare	Deschiderea unui contingent tarifar de 921 de tone (<i>erga omnes</i>), la o rată a drepturilor vamale aplicate în cadrul contingentului tarifar de 18 %
Poziția tarifară 2303 10 11	Gluten de porumb	Atribuirea unui contingent tarifar specific de 10 000 de tone Statelor Unite, la o rată a drepturilor vamale aplicate în cadrul contingentului tarifar de 16 %
Pozițiile tarifare 2309 10 13, 2309 10 15, 2309 10 19, 2309 10 33, 2309 10 39, 2309 10 51, 2309 10 53, 2309 10 59, 2309 10 70	Alimente pentru câini și pisici	Deschiderea unui contingent tarifar de 2 058 de tone (<i>erga omnes</i>), la o rată a drepturilor vamale aplicate în cadrul contingentului tarifar de 7 %

(¹) 0207 11 10 (131 EUR/t)	0207 11 30 (149 EUR/t)	0207 11 90 (162 EUR/t)	0207 12 10 (149 EUR/t)
0207 12 90 (162 EUR/t)	0207 13 10 (512 EUR/t)	0207 13 20 (179 EUR/t)	0207 13 30 (134 EUR/t)
0207 13 40 (93 EUR/t)	0207 13 50 (301 EUR/t)	0207 13 60 (231 EUR/t)	0207 13 70 (504 EUR/t)
0207 14 10 (795 EUR/t)	0207 14 20 (179 EUR/t)	0207 14 30 (134 EUR/t)	0207 14 40 (93 EUR/t)
0207 14 50 (0 %)	0207 14 60 (231 EUR/t)	0207 14 70 (0 %)	0207 24 10 (170 EUR/t)
0207 24 90 (186 EUR/t)	0207 25 10 (170 EUR/t)	0207 25 90 (186 EUR/t)	0207 26 10 (425 EUR/t)
0207 26 20 (205 EUR/t)	0207 26 30 (134 EUR/t)	0207 26 40 (93 EUR/t)	0207 26 50 (339 EUR/t)
0207 26 60 (127 EUR/t)	0207 26 70 (230 EUR/t)	0207 26 80 (415 EUR/t)	0207 27 10 (0 %)
0207 27 20 (0 %)	0207 27 30 (134 EUR/t)	0207 27 40 (93 EUR/t)	0207 27 50 (339 EUR/t)
0207 27 60 (127 EUR/t)	0207 27 70 (230 EUR/t)	0207 27 80 (0 %)	
(²) 2008 20 11: 25,6 EUR + 2,5 EUR/100 kg/net	2008 20 19: 25,6	2008 20 31: 25,6 EUR + 2,5 EUR/100 kg/net	
2008 20 39: 25,6	2008 20 71: 20,8	2008 30 11: 25,6	
2008 30 19: 25,6 EUR + 4,2 EUR/100 kg/net	2008 30 31: 24	2008 30 39: 25,6	
2008 30 79: 20,8	2008 40 11: 25,6	2008 40 19: 25,6 EUR + 4,2 EUR/100 kg/net	
2008 40 21: 24	2008 40 29: 25,6	2008 40 31: 25,6 EUR + 4,2 EUR/100 kg/net	
2008 40 39: 25,6	2008 50 11: 25,6	2008 50 19: 25,6 EUR + 4,2 EUR/100 kg/net	
2008 50 31: 24	2008 50 39: 25,6	2008 50 51: 25,6 EUR + 4,2 EUR/100 kg/net	
2008 50 59: 25,6	2008 50 71: 20,8	2008 60 11: 25,6	
2008 60 19: 25,6 EUR + 4,2 EUR/100 kg/net	2008 60 31: 24	2008 60 39: 25,6	
2008 60 60: 20,8	2008 70 11: 25,6	2008 79 19: 25,6 EUR + 4,2 EUR/100 kg/net	
2008 70 31: 24	2008 70 39: 25,6	2008 70 51: 25,6 EUR + 4,2 EUR/100 kg/net	
2008 70 59: 25,6	2008 80 11: 25,6	2008 80 19: 25,6 EUR + 4,2 EUR/100 kg/net	
2008 80 31: 24	2008 80 39: 25,6	2008 80 70: 20,8	